

686943-2026 - Състезателна процедура

Германия – Активен въглен – Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Pulveraktivkohle in Lose für die OWA Tegel

OJ S 193/2026 06/10/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Доставки

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Berliner Wasserbetriebe

Електронна поща: vergabe-l@bwb.de

Дейност на възложителя: Дейности, свързани с вода

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Rahmenvereinbarung für die Lieferung von Pulveraktivkohle in Lose für die OWA Tegel

Описание: RV für die Lieferung von PAK in Lose zzgl. einer beidseitigen Option - für die OWA Tegel; PAK (frisch /hergestellt aus reaktivierter Kornaktivkohle), geeignet für die Trinkwasseraufbereitung (u.a. DIN EN 12903), siehe u.a. LV für mehr Details.

Идентификатор на процедурата: ce9b1fe3-43c2-42b1-81b7-7b1cdd5ce404

Вътрешен идентификатор: EK-L_B-2026-0119

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 24954000 Активен въглен

2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Neue Jüdenstr. 2

Град: Berlin

Пощенски код: 10179

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/25/EC
sektvo -

2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Максимален брой обособени позиции, за които един оферент може да подаде оферти: 2

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB. Unternehmen müssen das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe in der Regel durch Eigenerklärungen nachweisen.

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Pulveraktivkohle (2027)

Описание: Pulveraktivkohle (2027) Lieferzeitraum: vsl. 01.01.2027 bis 31.12.2027

(Grundlaufzeit) Produktanforderungen: Pulveraktivkohle (frisch oder hergestellt aus reaktiver Kornaktivkohle) geeignet für die Trinkwasseraufbereitung. max. Bedarf (Schätzwert): 500 Tonnen / Jahr Mehr Details siehe u.a. Leistungsverzeichnis.

Вътрешен идентификатор: LOT-0001

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cpv): 24954000 Активен въглен

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Berlin

Пощенски код: 13507

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/01/2027

Крайна дата на продължителността: 31/12/2027

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 0

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Постигане на социални цели

Описание: Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG)

Социална цел, чието постигане се насърчава: Друго

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Siehe Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien:
<https://vergabekooperation.berlin/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-1a0a40cce05-1097bd5e995e84ee>

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Bei Erfüllung sämtlicher von uns gestellten Anforderungen incl. positives Laborergebnis Ihrer Produktprobe - gilt 100% Preis.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 100

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a40cce05-1097bd5e995e84ee

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://vergabekooperation.berlin/NetServer/>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на оферти: 05/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 65 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert waren, werden entsprechend der gesetzlichen Regelungen nachgefordert. Die Nachreichung hat ausschließlich über das Bietercockpit /Nachrichten zu erfolgen.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Hinweis: Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Vergabeunterlagen.

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

Финансово споразумение: siehe Leistungsverzeichnis

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 1

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Медиаторска организация: Vergabekammer des Landes Berlin

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Landes Berlin

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Berliner Wasserbetriebe

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Vergabekammer des Landes Berlin

Организация, която получава заявленията за участие: Berliner Wasserbetriebe

5.1. Обособена позиция: LOT-0002

Заглавие: Pulveraktivkohle 2028-2029 (incl. beidseitige Option)

Описание: Pulveraktivkohle (2028 zzgl. beidseitige Option) Lieferzeitraum: Los 2.1 vsl. 01.01.2028 bis 31.12.2028 (Grundlaufzeit) zzgl. optionale Verlängerung gemäß Los 2.2

Produkthanforderungen: Pulveraktivkohle (frisch oder hergestellt aus reaktivierter

Kornaktivkohle) geeignet für die Trinkwasseraufbereitung. max. Bedarf (Schätzwert): 500 Tonnen / Jahr Mehr Details siehe bitte u.a. Leistungsverzeichnis.

Вътрешен идентификатор: LOT-0002

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Доставки

Основна класификация (cprv): 24954000 Активен въглен

Варианти:

Описание на опциите: Option auf Verlängerung (v. 01.01.2029 bis 31.12.2029): - Das Los 2.2 ist eine optionale Verlängerung (BEIDSEITIGE Zustimmung) um weitere 12 Monate, zu den

bezuschlagten Konditionen aus Los 2.1! Zustimmungsverfahren (BEIDSEITIG, gilt für Los 2.2): Der Auftraggeber wird spätestens 6 Monate vor Ablauf der Grundlaufzeit (bis zum Ende des 18. Monats bzw. bis spätestens zum 30.06.2028) schriftlich (auch per E-Mail) mitteilen, ob er die Option ausüben möchte. Der Auftragnehmer hat daraufhin das Recht, diese Option innerhalb von zwei Wochen (bis spätestens zum 14.07.2028) schriftlich (auch per E-Mail) zu akzeptieren oder abzulehnen. Für den Fall der Ablehnung endet der Vertrag zum Ende der Grundlaufzeit aus Los 2.1 (31.12.2028). Hinweis: Die Bedarfsmenge, sowie der Zielwert wird im Fall der optionalen beidseitigen Verlängerung), nachträglich um weitere 500 Tonnen, für das weitere Jahr (01.01.2029 - 31.12.2029), erhöht.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Berlin

Пощенски код: 13507

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/01/2028

Крайна дата на продължителността: 31/12/2029

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 1

Друга информация за подновявания: siehe Vergabeunterlagen

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП): да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): не

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Постигане на социални цели

Описание: Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG)

Социална цел, чието постигане се насърчава: Друго

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: Siehe Direktlink auf Dokument mit Eignungskriterien:

<https://vergabekooperation.berlin/NetServer/SelectionCriteria/54321-Tender-1a0a40cce05-1097bd5e995e84ee>

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Bei Erfüllung sämtlicher von uns gestellten Anforderungen incl. positives Laborergebnis Ihrer Produktprobe - gilt 100% Preis.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)
Число, свързано с критерия за възлагане: 100

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a40cce05-1097bd5e995e84ee

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://vergabekooperation.berlin/NetServer/>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на оферти: 05/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 65 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert waren, werden entsprechend der gesetzlichen Regelungen nachgefordert. Die Nachreichung hat ausschließlich über das Bietercockpit /Nachrichten zu erfolgen.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Hinweis: Es bestehen gesonderte Anforderungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG), siehe Vergabeunterlagen.

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

Финансово споразумение: siehe Leistungsverzeichnis

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Рамково споразумение без подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 1

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Медиаторска организация: Vergabekammer des Landes Berlin

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Landes Berlin

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der

Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund eines Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Град: Berlin
Пощенски код: 10825
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)
Държава: Германия
Електронна поща: vergabekammer@senwtf.berlin.de
Телефон: +49 30-90138316
Факс: +49 30-90137613
Интернет адрес: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-7005

Официално наименование: Vergabekammer des Landes Berlin
Регистрационен номер: UST-ID DE296830277
Пощенски адрес: Martin-Luther-Straße 105
Град: Berlin
Пощенски код: 10825
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)
Държава: Германия
Електронна поща: vergabekammer@senwtf.berlin.de
Телефон: +49 30-90138316
Факс: +49 30-90137613
Интернет адрес: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Роли на тази организация:

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-7006

Официално наименование: Vergabekammer des Landes Berlin
Регистрационен номер: UST-ID DE296830277
Пощенски адрес: Martin-Luther-Straße 105
Град: Berlin
Пощенски код: 10825
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Berlin (DE300)
Държава: Германия
Електронна поща: vergabekammer@senwtf.berlin.de
Телефон: +49 30-90138316
Факс: +49 30-90137613
Интернет адрес: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

Роли на тази организация:

Медиаторска организация

8.1. ORG-7007

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83
Град: Bonn
Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: f4249296-95b0-4155-8a43-0b15a52385a5 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 17

Дата на изпращане на известието: 05/10/2026 07:11:16 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 686943-2026

Номер на броя на ОВ S: 193/2026

Дата на публикуване: 06/10/2026